

ASIGNATURA : **FONÉTICA DEL IDIOMA- FRANCES**

CODIGOS: **5251119;**

TIPO: **TRONCAL**

CREDITOS: **4,5 (2 T + 2,5 P)**

CARÁCTER: **CUATRIMESTRAL** AÑO: **1º**

ESPECIALIDAD: **MAESTRO EN LENGUA EXTRANJERA -FRANCÉS.**

AREA: **FILOLOGIA FRANCESA**

NOMBRE DEL PROFESOR: **Jesús Leonardo GONZÁLEZ VÁZQUEZ**

ECTS: 112,5 horas de trabajo del alumno (año = cuatrimestre)

HORAS PRESENCIALES /AÑO		HORAS NO PRESENCIALES /AÑO			
31,5		81			
Horas Teóricas /año 14	Horas Prácticas /año 17,5	Estudio Teoría /año 21	Estudio Prácticas /año 13,12	Evaluación /año 28,13	Trabajos /año 18,75
Horas Teóricas /semana 0,93	Horas Prácticas /semana 1,17	Estudio Teoría /semana 1,40	Estudio prácticas /semana 0,88	Evaluación /semana 1,9	Trabajos /semana 1,25

NIVEL, REQUISITOS, IDIOMA EN QUE SE IMPARTE:

Nivel: Medio.

Requisitos: Conocimiento del idioma francés.

Asignatura impartida en francés con algunas explicaciones puntuales en español.

DESCRIPTORES (según BOE)

- Análisis fonético, transcripción. Pronunciación.

OBJETIVOS (COMPETENCIAS) :

Objetivo general:

- Profundizar en la pronunciación francesa desde una perspectiva comunicativa.

Competencias cognitivas: (saber)

- Adquirir los conocimientos que permitan perfeccionar la lengua francesa tanto en sus rasgos fónicos como suprasegmentales.
- Conocer los métodos de corrección fonética pertinentes para la enseñanza/aprendizaje del Francés Lengua Extranjera.

Competencias procedimentales: (saber hacer)

- Reconocer los elementos fónicos y prosódicos de la lengua francesa
- Aplicar esos conocimientos en situaciones elementales de comunicación.

Competencias actitudinales (Saber ser)

- Participar activamente en el proceso de aprendizaje.

CONTENIDOS (PROGRAMA):

I. INTRODUCCION

- I.1 Nociones generales de Fonética y Fonología
- I.2. El aparato fonador y la producción de sonidos.

II. EL SISTEMA FONÉTICO DEL FRANCÉS

- II.1. El sistema vocálico del Francés
- II.2. El sistema consonántico
- II.3. Las semi-vocales

III. LAS PARTICULARIDADES FÓNICAS

- III.1. La segmentación silábica
- III.2. La « élision » y la « liaison ».
- III.3. El encadenamiento vocálico/ consonántico

IV. LA PROSODÍA

- IV.1- El acento fonético
- IV.2. la entonación.
- IV.3. El ritmo.

V. CORRECCIÓN FONÉTICA

- V.1. Aproximaciones a algunos métodos de corrección fonética.
- V.2. Actividades para el aprendizaje de la fonética.

METODOLOGÍA PARA LOS CRÉDITOS TEÓRICOS:

-Presentación teórico-práctica de los temas, utilizando en lo posible documentos auténticos, grabaciones de video y audio.

METODOLOGÍA PARA LOS CRÉDITOS PRÁCTICOS:

Puesta en práctica de la teoría aprendida con ejercicios de comprensión oral, de transcripción fonética y gráfica; lectura en voz alta utilizando el ritmo en la entonación adecuada a la intención de comunicación.

EVALUACIÓN Y TIPO DE EXÁMENES EN CONVOCATORIA ORDINARIA:

La evaluación será continua teniendo en cuenta:

- la asistencia y la participación activa en las clases presenciales, así como en las tutorías individuales y de grupo programadas.
- las diferentes actividades teórico-prácticas realizadas a lo largo del curso.
- El examen constará de:
 - ..- una parte oral: donde se tienen en cuenta la comprensión y la expresión oral (ritmo, entonación, pronunciación, fluidez...) y el vocabulario apropiado a la función de comunicación.

..-una parte escrita sobre los conocimientos teóricos, las transcripciones, ...
..- la corrección fonética de un texto grabado previamente.

EVALUACIÓN Y TIPO DE EXÁMENES EN CONVOCATORIA

EXTRAORDINARIA:

El mismo tipo de exámenes que para la convocatoria ordinaria.

BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA (BÁSICA Y COMPLEMENTARIA):

ABRY,D-VELDEMAN-ABRY,J: Phonétique: audition, prononciation, correction; Paris, CLE International, (Coll: Techniques et Pratiques de classe), 2007.

AKYUS,A et autres. L'oral en contexte. Paris Hachette, 2002.

CORNAIRE, Claudette. Le point sur la phonétique. Paris CLE International, (coll: Didactique des langues), 1998.

DUFLOT,C.-TOMÉ,M : Cahiers de prononciation française, Universidad de León, 2005.

LÉON, Monique : Exercices systématiques de prononciation française. Paris, CLE International, (Coll: Pratiques de classe), 2003.

MABILAT, J.J.-MARTINS,C. : Son et intonation. Paris, Didier-FLE (Coll Atelier), 2004.

MARTINE, Bruno -WACHS, Sandrine: Phonétiques en dialogues. Paris, CLE International, 2006.

YLLERA,E. : Fonética y fonología francesa. Madrid, UNED, 1991.

Revues : Le Français dans le Monde.

Criterios de evaluación y calificación (referidos a las competencias trabajadas durante el curso).

- La asistencia y la participación activa en la clases presenciales, así como en las tutorías individuales y de grupo programadas equivaldrá al 20% del a nota final de la asignatura;
- La realización satisfactoria y la entrega en las fechas programadas de los ejercicios equivaldrá al 25% de la nota final de la asignatura;
- El examen final será un 55% de la nota final de la asignatura;

CALENDARIO.

A esta asignatura cuatrimestral (15 semanas) le corresponden 112,5 horas de

trabajo por parte del alumno de las cuales 31,5 son presenciales (14 teóricas y 17,5 prácticas) y el resto de horas no presenciales (estudio, seminarios, tutorías, exámenes, elaboración de trabajos y evaluación).

1ª Semana:

- CT: "Presentación de la asignatura". Propuesta de trabajos a realizar..
- TE colectiva: conocer la actitud hacia la asignatura y las expectativas que tienen con respecto a ella.
- CP: Evaluación inicial.

2ª Semana: **Tema 1: Fonética y fonología.** Breves nociones de fonética y fonología.

El aparato fonador y la producción de sonido

CP: Ejercicios de vocalización.

3ª Semana: **Tema 2: El sistema fónico del francés:** Particularidades. Los fonemas vocálicos.

CP: Ejercicios de discriminación en la escucha y la producción en contexto.

4ª Semana: **Tema 2: El sistema fónico del francés.** los fonemas consonánticos

CP: Actividades de discriminación en la escucha y la producción en contexto

5ª Semana: **Tema 2: El sistema fónico del francés:** Las semi-vocales .

CP: Actividades de discriminación en la escucha y la producción en contexto.

Horas no presenciales

.Trabajos de escucha y grabación de algunos fragmentos.

6ª Semana: Corregir trabajos y solventar dudas. Propuestas de trabajo

7ª Semana: **Tema 3: las particularidades fónicas del francés: la sílaba**

CP: Actividades sobre las sílabas en la palabra y la frase.

8ª Semana: **Tema 3: las particularidades fónicas del francés:** "liaison", "elisión", encadenamiento.

CP: Actividades de lectura y reconocimiento de esas particularidades.

9ª Semana: **Tema 4: La prosodia.** El acento fonético, el ritmo y la entonación

CP: Actividades y ejercicios sobre el tema. Canciones.

Horas no presenciales:

Grabar un texto dado con el ritmo y la entonación adecuados a la intención de comunicación.

10ª Semana: Corrección de los trabajos y actividades complementarias

11ª Semana: **Tema 5: Aproximaciones a algunos métodos de corrección**

fonética.

12ª Semana: **Tema 5: Aproximaciones a algunos métodos de corrección fonética.**

Horas no presenciales: Elaboración de unidades didácticas para el aprendizaje y la corrección fonética.

13ª Semana. Actividades prácticas para la enseñanza-aprendizaje de la lengua hablada.

Horas no presenciales: Elaboración de unidades didácticas para el aprendizaje y la corrección fonética

14ª Semana: Audición y corrección de los trabajos de los alumnos.

15ª Semana: Resolución de dudas en vista a la preparación de la evaluación final.

NB. En lengua extranjera, la teoría y la práctica van siempre unidas aunque aquí las pongamos por separado.

ASIGNATURA : CULTURA Y CIVILIZACIÓN DEL IDIOMA - FRANCÉS CODIGO: 5251134 TIPO: OBLIGATORIA CREDITOS: 6 (3 T + 3 P) CARÁCTER: CUATRIMESTRAL AÑO: 3º ESPECIALIDAD: MAESTRO EN LENGUA EXTRANJERA -FRANCÉS. AREA: FILOLOGIA FRANCESA					
ECTS: 150 horas de trabajo del alumno (año = cuatrimestre)					
Nº Créditos 6	Créditos Teóricos 3	Créditos Prácticos 3	Grupos Teóricos 1	Grupos Prácticos 1	
HORAS PRESENCIALES /AÑO 42		HORAS NO PRESENCIALES /AÑO 108			
Horas Teóricas /año 21	Horas Practicas /año 21	Estudio Teoría /año 42	Estudio Practicas /año 10,0	Evaluación /año 37,50	Trabajos /año 18,00
Horas Teóricas /semana 0,70	Horas Practicas /semana 0,70	Estudio Teoría /semana 1,40	Estudio practicas /semana 0,70	Evaluación /semana 2,50	Trabajos /semana 1,20
NIVEL, REQUISITOS, IDIOMA EN QUE SE IMPARTE: Nivel: medio-alto. Requisitos: Conocimiento del idioma Asignatura impartida en lengua francesa con algunas explicaciones puntuales en español.					
OBJETIVOS (COMPETENCIAS) : Objetivo general : Conocer, a grandes rasgos, la cultura y la vida cotidiana de Francia Competencias cognitivas (Saber) - Adquirir algunos aspectos básicos de geografía e historia de Francia. - Tener nociones de la política y las instituciones francesas. - Conocer aspectos de la sociedad francesa en la actualidad. Competencias procedimentales (saber hacer). - Hacer reflexionar sobre la educación intercultural con sugerencias prácticas.					

- Saber adaptar sus intervenciones a las necesidades y características de los alumnos.

Competencias actitudinales (Saber ser)

- Desarrollar una actitud de respeto y aceptación de la pluralidad.

CONTENIDOS (PROGRAMA):

I. GEOGRAFIA FISICA

- I.1. Situación y relieve. El litoral.
- I.2. Los ríos. El clima y los paisajes vegetales

II. LA ORGANIZACION DEL TERRITORIO.

- II.1. La Región. El Departamento.
- II.2. Las regiones de Ultra-mar

III. APUNTES HISTORICOS DE FRANCIA

- III.1. Etapas históricas hasta la Primera Guerra Mundial.
- III.2. Francia desde 1968 hasta nuestros días.

IV. EL ESTADO Y LA VIDA POLITICA

- IV.1. El estado, las instituciones y la vida política
- IV.2. Los partidos políticos y las elecciones.

V. LA SOCIEDAD FRANCESA Y LA VIDA COTIDIANA

- V.1. La sociedad y los problemas sociales.
- V.2. La enseñanza en Francia. La enseñanza intercultural.
- V.3. La inmigración.

VI. LAS MANIFESTACIONES CULTURALES Y EL OCIO

- VI.1. los grandes eventos culturales: festivales; premios literarios.

VII. FRANCOFONIA (Concepto, países, particularidades).

BIBLIOGRAFIA:

ADOUMIÉ Vincent : Histoire-géographie. Hachette Éducation, 2007 (livre du professeur)

ADOUMIÉ Vincent (s.d.) : géographie de la France. Hachette Éducation, (Collection HU-Géographie) 2007.

ALBERT, CH.(DIR.) Francophonie et identités culturelles. Paris, Nathan, 1999.

ANTHONY Stéphanie : Tests de civilisation (niveau intermédiaire). Paris, CLE International, (Collection Tests CLE), 2003.

De CARLO, M. – LANCIEN, Th. : L'interculturel. Paris, CLE International, (Collection Didactique des Langues Étrangère), 1998.

GRAND-CLEMENT, Odile : Civilisation en dialogue. Paris, CLE International.

GUNTEN, R t alii : Les institutions de la France. Paris, Nathan, 1994.

NOUTCHIÉ-NIKÉ, J. : Civilisation progressive de la francophonie. Paris, CLE International, 2005.

Revistas :

Le Français dans le Monde

Le Monde de l'Éducation : dossiers et documents

METODOLOGIA:

- Presentación teórica y práctica de los temas del programa con actividades del alumnado.

EVALUACION Y TIPO DE EXAMENES.

- Evaluación será continúa teniendo en cuenta la participación, el interés y el grado de adquisición del alumno.
- Evaluación de los diferentes trabajos realizadas por el alumno durante el curso.
- Los "dossiers" presentados y las estrategias de su comunicación en su exposición.

CALENDARIO.

A esta asignatura cuatrimestral (15 semanas) de 6 créditos le corresponde 150 horas de trabajo por parte del alumno de las cuales 42 son presenciales (teoría y practica, a razón de 4 horas semanales) y el resto de horas no presenciales (estudio, seminarios, tutorías, exámenes, elaboración de trabajos y evaluación).

1ª Semana:

1ª sesión: - "Presentación de la asignatura". Propuesta de trabajos a realizar. Evaluación inicial para conocer la actitud hacia la asignatura y las expectativas que tienen con respecto a ella.

2ª sesión: **Tema 1:** Geografía física: relieve, costas, ríos, clima
Trabajar los mapas geográficos.

2ª Semana: **Tema 2:** Organización del territorio: la región; el departamento.
Trabajar la división territorial con los mapas.

3ª Semana: **Tema 2:** Organización del territorio: las regiones de Ultra-mar..
Trabajar la división territorial con los mapas.

4ª Semana: **Tema 3:** Apuntes históricos (1): breve repaso de historia hasta 1968.
Buscar documentación.

5ª Semana: **Tema 3:** Apuntes históricos (2): Francia en el siglo XX.
Buscar documentación sobre las descolonizaciones.

6ª Semana Presentación de la documentación y los trabajos realizados.

7ª Semana: **Tema 4:** El Estado y la vida política (1)
Trabajar de forma comparativa las Instituciones

8ª Semana: **Tema 4:** El Estado y la vida política (2)
Las elecciones francesas: semejanzas y diferencias.

9ª Semana: **Tema 5:** La Sociedad y los problemas sociales (1).
El papel de la mujer en la actualidad.

10ª Semana: **Tema 5:** La Sociedad y los problemas sociales (2).
La inmigración y su problemática.

11ª Semana: **Tema 6:** Las manifestaciones culturales y de ocio en Francia.
El cine francés contemporáneo.

12ª Semana: **Tema 7:** La Francofonía (1).
Presentar un país francófono.

13ª Semana: **Tema 7:** La Francofonía (2).
Grandes autores de la literatura francófona.

14ª Semana: Presentación y exposición de trabajos por los alumnos. Evaluación de dichos trabajos.

15ª Semana: Presentación y exposición de trabajos por los alumnos. Evaluación de dichos trabajos.

ASIGNATURA : **IDIOMA EXTRANJERO Y SU DIDACTICA- FRANCES**
CODIGOS: **5211117; 5231117; 5241117**
TIPO: **TRONCAL**
CREDITOS: **4,5 (2 T + 2,5 P)**
CARÁCTER: **CUATRIMESTRAL** AÑO: **1º**
ESPECIALIDAD: **MAESTRO EN EDUCACION FÍSICA; ED. MUSICAL; ED. PRIMARIA.**
AREA: **FILOLOGIA FRANCESA**
NOMBRE DEL PROFESOR: **Jesús Leonardo GONZÁLEZ VÁZQUEZ**

ECTS: 112,5 horas de trabajo del alumno (año = cuatrimestre)

HORAS PRESENCIALES /AÑO 31,5		HORAS NO PRESENCIALES /AÑO 81			
Horas Teóricas /año 14	Horas Practicas /año 17,5	Estudio Teoría /año 21	Estudio Practicas /año 13,12	Evaluación /año 28,13	Trabajos /año 18,75
Horas Teóricas /semana 0,93	Horas Practicas /semana 1,17	Estudio Teoría /semana 1,40	Estudio practicas /semana 0,88	Evaluación /semana 1,9	Trabajos /semana 1,25

NIVEL, REQUISITOS, IDIOMA EN QUE SE IMPARTE:

Nivel: elemental.

Requisitos: Haber estudiado francés en Secundaria al menos como segundo idioma.
Asignatura impartida en francés con algunas explicaciones puntuales en español.

DESCRIPTORES (según BOE)

- ☐ Conocimiento oral y escrito del idioma extranjero.
- ☐ Contenidos, recursos didácticos y material para la enseñanza del idioma extranjero.

OBJETIVOS (COMPETENCIAS) :

Objetivo general:

- Profundizar en la lengua francesa desde una perspectiva comunicativa.

Competencias cognitivas: (saber)

- Ampliar Los conocimientos fonéticos, morfológicos y semánticos del idioma francés.
- Desarrollar la competencia comunicativa en lengua extranjera.
- Facilitar la comprensión de textos orales y escritos de distintos registros de lengua.
- Proporcionar aspectos culturales de la civilización francesa.

Competencias procedimentales: (saber hacer)

- Reconocer las estrategias básicas de la comunicación.
- Aplicar los conocimientos de la lengua francesa en situaciones elementales de comunicación.

Competencias actitudinales (Saber ser)

- Desarrollar una actitud positiva de respeto y aceptación hacia la lengua extranjera (francesa).
- Participar activamente en el proceso de aprendizaje.

CONTENIDOS (PROGRAMA):

Tema 1: Código oral / código escrito.

- La ortografía francesa
- Los registros de lengua.

Tema 2: Pedir y dar información.

- La frase simple y sus modificaciones. Los pronombres personales
- El verbo. La concordancia verbal

Tema 3: Describir personas, lugares y objetos.

- La localización temporal y espacial.
- La comparación.

Tema 4: Dar instrucciones. Mandar.

- Expresión de la necesidad; de la obligación
- La frase compuesta: coordinación, subordinación.
- El imperativo

Tema 5: Contar: narración y discurso

- Los tiempos del pasado.
- El discurso directo /discurso indirecto.
- Los conectores.

Tema 6: Argumentar.

- Expresión de l'opini3n.
- Las perífrasis verbales

Tema 7: Actividades y recursos para la clase de Franc3s Lengua Extranjera.

BIBLIOGRAFIA:

AKYUZ A. et Autres: Exercices de grammaire en contextes. Paris, Hachette-Livre (Coll. Mise en pratique), 2000.

AKYUZ A. et Autres: Exercices d'oral en contextes. Paris, Hachette (Coll. Mise en pratique), 2000.

BERARD, E. - LAVENNE, Ch. : La grammaire utile du français. Paris, Didier, 1999.

BERTIN, J-C. : Des outils pour les langues. Multim3dia et apprentissage. Paris, Ellipses, 2001.

BOULARES, M.- FREROT , J.L. : Grammaire progressive du français. Paris, CLE International, 2001.

G-D. DE SALINS : Grammaire pour l'enseignement/ apprentissage du FLE. Paris, Didier-Hatier (Coll. Didactique du français), 2004

JOB, B. : La grammaire. Français : théorie et pratique. Paris, CLE International, 2002.

MIQUEL, Cl. : Communication progressive du français. Paris, CLE International, 2003.

MIQUEL, Cl. : Grammaire en dialogues. Paris, CLE International, (Coll. "en dialogues") 2007.

Diccionarios:

- ☐ Dictionnaire alphabétique et analogique de la Langue Française.
- ☐ Les dictionnaires Robert.

Revistas:

- * Le Français dans le Monde.
- * Etudes de Linguistiques appliquée.
- * Le Monde de l'éducation : Dossiers et documents.

EVALUACION Y TIPO DE EXAMENES.

La evaluación será continúa teniendo en cuenta:

- la asistencia y la participación activa en la clases presénciales, así como en las tutorías individuales y de grupo programadas. Evaluación de trabajos y exposiciones. Lectura de un libro.

- Pruebas teóricos- prácticas a lo largo del curso.

- Los exámenes serán:

- ..- orales: donde se tienen en cuenta la comprensión y la expresión oral (ritmo, entonación, pronunciación, fluidez...) y el vocabulario apropiado.

- ..- escritos: en los cuales se valoran el uso escrito de la lengua (ortografía, expresión, coherencia, cohesión...), el vocabulario y la adaptación a la función de comunicación.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y CALIFICACIÓN (referidos a las competencias trabajadas durante el curso).

- La asistencia y la participación activa en la clases presénciales, así como en las tutorías individuales y de grupo programadas equivaldrá al 10% del a nota

final de la asignatura;

- La realización satisfactoria y la entrega en las fechas programadas de los ejercicios equivaldrá al 15% de la nota final de la asignatura;
- El trabajo de lectura supondrá el 10% de la nota final de la asignatura;
- El examen final será un 55% de la nota final de la asignatura;

CALENDARIO.

A esta asignatura cuatrimestral (15 semanas) le corresponden 112,5 horas de trabajo por parte del alumno de las cuales 31,5 son presenciales (14 teóricas y 17,5 prácticas) y el resto de horas no presenciales (estudio, seminarios, tutorías, exámenes, elaboración de trabajos y evaluación).

1ª Semana:

- CT: "Presentación de la asignatura". Propuesta de trabajos a realizar. Lista de libros de lectura.
- TE colectiva: conocer la actitud hacia la asignatura y las expectativas que tienen con respecto a ella.
- CP: Evaluación inicial.

2ª Semana: Tema 1: Código oral/ código escrito.

- CT: - Breves nociones de fonética y fonología.
 - Código oral: los sonidos, la prosodia
- CP: Ejercicios de comprensión fónica, grafía de los sonidos. Entonación

3ª Semana: Tema 1: Código oral/ código escrito (continuación)

- CT: - Correspondencia pronunciación - grafía
 - Código escrito: ortografía, signos gráficos.
 - Registros de lengua.
- CP: ejercicios sobre el tema.

4ª Semana: Tema 2: Pedir y dar información.

- CT: Saludos, despedidas. Transportes, lugares de información,...
 - La frase interrogativa y negativa.
 - Los demostrativos.
 - La localización en el espacio
 - Los pronombres "y" y "en"
- CP: Actividades de comprensión y expresión de los puntos tratados. Juegos de rol.

Horas no presenciales

- . Preparar la presentación de una conferencia, un acto público o cualquier evento.
- . Trabajos de escucha y grabación de algunos fragmentos.
- . Redactar un texto descriptivo corto.

5ª Semana:

TC: corregir trabajos y solventar dudas.

TI: Propuestas de trabajo

6ª Semana:

Tema 3 Describir personas, lugares y objetos

CT: - La descripción (tipos, características).

- Los artículos.

- Substantivos y adjetivos calificativos (género, número).

- La localización en el tiempo y el espacio

CP: Actividades gramaticales, descripciones, juegos de identificación

7ª Semana:

Tema 4: Dar instrucciones. Mandar.

CT: Aconsejar, proponer, sugerir,....

El imperativo,

Expresión de la necesidad y la obligación

La frase relativa.

La posesión.

CP Actividades y ejercicios sobre el tema

8ª Semana:

Tema 5: Contar

CT: La narración y el discurso.

Los tiempos del pasado,

El discurso indirecto.

CP: Actividades sobre el tema (resumir un texto; escribir el principio, final o desarrollo de un texto)

9ª Semana

Tema 5: Contar (continuación)

CT: los conectores

CP: Seguir con los ejercicios y corregir los ejercicios realizados.

Horas no presenciales: Redactar un texto descriptivo corto;

Hacer una narración a partir de una noticias

10ª Semana:

Tema 6: Argumentar, opinar.

CT: Argumentar, convencer, persuadir

Expresión de la opinión.

Las perífrasis verbales

CP: Actividades (debate, mesa redonda...)

11ª Semana:

Tema 7: Actividades y recursos para la clase de Lengua Extranjera

CT: exposición teórica sobre el tema.

CP: Propuestas de actividades para la clase de lengua extranjera. Elaboración de

unidades didácticas.

Horas no presenciales: Elaboración de unidades didácticas.

12ª Semana, 13ª Semana, 14ª Semana

TP: Exposición por parte de los alumnos y corrección colectiva.

15ª Semana:

TI. Resolución de dudas en vista a la preparación de la evaluación final.

NB. En lengua extranjera, la teoría y la práctica van siempre unidas aunque aquí las pongamos por separado.



ASIGNATURA : IDIOMA EXTRANJERO Y SU DIDÁCTICA II - FRANCES CODIGO: 5251124 TIPO: TRONCAL CREDITOS: 8 (4 T + 4P) CARÁCTER: ANUAL AÑO: 2º ESPECIALIDAD: MAESTRO EN LENGUA EXTRANJERA -FRANCÉS. AREA: FILOLOGIA FRANCESA					
ECTS: 200 horas de trabajo del alumno (año = cuatrimestre)					
Nº Créditos 8	Créditos Teóricos 4	Créditos Prácticos 4	Grupos Teóricos 1	Grupos Prácticos 1	
HORAS PRESENCIALES /AÑO 56		HORAS NO PRESENCIALES /AÑO 144			
Horas Teóricas /año 28	Horas Practicas /año 28	Estudio Teoría /año 52,50	Estudio Practicas /año 15,75	Evaluación /año 50	Trabajos /año 25,75
Horas Teóricas /semana 1,87	Horas Practicas /semana 1,87	Estudio Teoría /semana 1,70	Estudio practicas /semana 0,50	Evaluación /semana 1,70	Trabajos /semana 0,80
NIVEL, REQUISITOS, IDIOMA EN QUE SE IMPARTE: Nivel: medio-alto. Requisitos: Conocimiento del idioma Asignatura impartida en lengua francesa.					

DESCRIPTORES (según BOE)

Conocimiento del idioma. Comprensión y expresión. Conversación. Literatura.
El aprendizaje de la lengua extranjera. Contenidos, recursos didácticos y materiales para la enseñanza del idioma.

OBJETIVOS (COMPETENCIAS) :

- ☐ Consolidar y sistematizar los conocimientos lingüísticos y de comunicación de la lengua francesa.
- ☐ Comunicar con claridad en la lengua extranjera, al oral y por escrito, en los diversos contextos ligados a la profesión docente.
- ☐ Adquirir una base didáctica que facilite la enseñanza de la lengua francesa.
- ☐ Desarrollar propuesta de actuación (unidades didácticas) de los contenidos en el área de Francés Lengua Extranjera.
- ☐ Fomentar la búsqueda de la metodología apropiada.
- ☐ Adaptar sus intervenciones a las necesidades y características de los alumnos.
- ☐ Evaluar la progresión de los aprendizajes y el grado de adquisición de los contenidos a aprender.

CONTENIDOS (PROGRAMA):

I. LA COMUNICACION.

- I.1. La comunicación
- I.2. Les registros de lengua.

II. LA GRAMATICA DEL TEXTO

- II.1. Problemas de topología
- II.2. La organización textual
- II.3. Estudio de diferentes "tipos" de textos.

III: APRENDIZAJE / ACQUISICION DEL FLE.

- III.1. Teorías sobre el aprendizaje y la adquisición del FLE.
 - ☐ Concepto de ínterlengua.
 - ☐ Tratamiento del error

III.2. Teorías lingüísticas y metodologías del Francés Lengua Extranjera.

IV: LA EVALUACIÓN.

V : RECURSOS PARA LA ENSEÑANZA DEL FLE

BIBLIOGRAFIA:

ADAM, J.-M.: Éléments de linguistique textuelle. Liège, P.Mardaga, 1990.

ANTONIOU-KRITIKOU, Ionna : Vers une classe active (techniques d'enseignement du français langue étrangère). Éditions Eiffel Group, Athènes, 2001.

BARBOT, Ma-J. Apprentissage des langues et technologies : usages en émerge. Paris, CLE International, (Le français dans le monde .Recherches et applications), 2002.

BORDALO, I. / GINESTET, J-P. Pour une pédagogie du projet. Paris, Hachette Education, 1995.

BOUQUET, S. Théorie linguistiques et enseignements du français aux non francophones. Paris, CLE International, (Le français dans le monde .Recherches et applications), 2001.

CHABANE, J-Ch / BUCHETON, D. Parler et écrire pour penser, apprendre et se construire : l'écrit et l'oral réflexifs. PUF, Coll.« Education et formation », Paris, 2002.

CHARAUDEAU, Patrick: Grammaire du sens et de l'expression. Paris, Hachette-Education, 1992.

COMBETTES, Bernard: Pour une grammaire textuelle. La progression thématique. Paris/Bruxelles, Duculot/ de Boeck, (Coll Pratique. Série "Formation continue"), 1988

De MAN, M.-J/ De VRIENDT. (éd) . Apprentissage d'une langue étrangère/ seconde 1. Parcours et procédures de construction de sens. Bruxelles, De Boeck, Université, 2002

DUC-BALLATORE, M et autres : Intégrer la pratique de l'oral à l'enseignement du français : un parcours pour la classe de sixième. CPDR de Lyon, Coll. « Guide pour », 2001.

HINGLAIS, S. Enseigner le français par de activités d'expression et de communication. Paris, Retz, 2001.

LEBLANC M.-Cécile: Jeu de rôle et engagement. Évaluation de l'interaction dans les jeux de rôles du français langue étrangère. Paris-Budapest-Torino. L'Harmattan, 2002 [essais]

LUSSIER, Dénise: Evaluer les apprentissages dans une approche communicative, Paris, Hachette-FLE, 1992

MARQUILLO-LARRUY, M : L'interprétation de l'erreur. CLE Internationale, Paris,

2002 [Éducation]

PERRET, Michèle. L'énonciation en grammaire du texte. Nathan-Université (Coll. Linguistique 128), Paris, 1999.

Revistas :

Le Français dans le Monde.

Les cahiers Pédagogiques.

Le Monde de l'Éducation.

METODOLOGIA

En lengua extranjera, la teoría y la práctica van siempre en paralelo. Por lo tanto, la metodología debe ser activa y participativa.

Cada tema será expuesto oralmente por el profesor con las explicaciones pertinentes para su comprensión, seguido por actividades (escritos de todo tipo, debates, juegos de roles, juegos de palabras, canciones, elaboración de unidades didácticas) que fijen los contenidos a aprender.

EVALUACION Y TIPO DE EXAMENES.

La evaluación será continua teniendo en cuenta:

- la asistencia y la participación activa en las clases presenciales, así como en las tutorías individuales y de grupo programadas. Evaluación de trabajos y exposiciones. Lectura de dos libros.

- Pruebas teóricas- prácticas a lo largo del curso.

- Los exámenes serán:

- ..- orales: donde se tienen en cuenta la comprensión y la expresión oral (ritmo, entonación, pronunciación, fluidez...) y el vocabulario apropiado.

- ..- escritos: en los cuales se valoran el uso escrito de la lengua (ortografía, expresión, coherencia, cohesión...), el vocabulario y la adaptación a la función de comunicación.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y CALIFICACIÓN (referidos a las competencias trabajadas durante el curso).

- La asistencia y la participación activa en las clases presenciales, así como en las tutorías individuales y de grupo programadas equivaldrá al 10% de la nota final de la asignatura;
 - La realización satisfactoria y la entrega en las fechas programadas de los trabajos equivaldrá al 20% de la nota final de la asignatura;
 - Los trabajos de lectura supondrá el 20% de la nota final de la asignatura;
- El examen final será un 50% de la nota final de la asignatura;